



1 Deutsch

Montage Dachträger	2
Lieferumfang	2
Stützfüße anschrauben	6
Nutensteine anschrauben	7
Dachträger montieren	8

2 English

Fitting the Roof Carrier Bar	10
Scope of delivery	10
Fitting the mounting brackets	14
Fitting the grooved plates	15
Fitting the roof carrier bars	16

3 Français

Montage des barres de toit	18
Equipements livrés	18
Vissage des pieds d'appui	22
Vissage des coulisseaux	23
Montage des barres de toit	24

4 Español

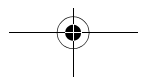
Montaje del portaequipajes de techo	26
Volumen de suministro	26
Enroscar los pies de apoyo	30
Enroscar las piezas ranuradas	31
Montar el portaequipajes de techo	32

5 Italiano

Montaggio del supporto per il tetto	34
Kit di fornitura	34
Applicazione dei piedini di appoggio	38
Applicazione dei tasselli di fissaggio	39
Montaggio del supporto per il tetto	40

6 Nederlands

Montage dakdrager	42
Leveringsomvang	42
Steunpoten aandraaien	46
Profielplaatjes vastschroeven	47
Dakdrager monteren	48

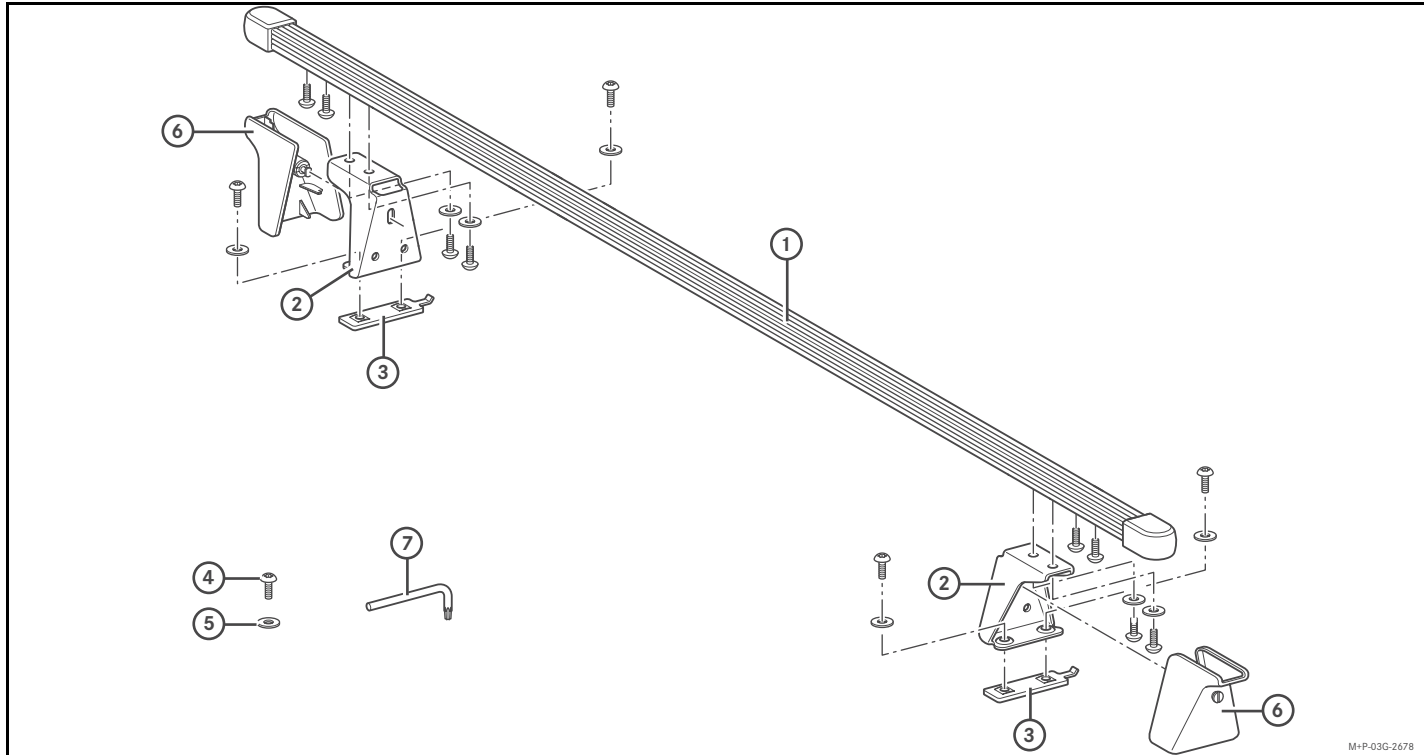


Deutsch

Montage Dachträger

1

Lieferumfang



M+P-03G-2678

2



①	Dachträger
②	Stützfuß (2 pro Dachträger)
③	Nutenstein (2 pro Dachträger)
④	Befestigungsschraube (12 pro Dachträger)
⑤	Scheibe (12 pro Dachträger)
⑥	Abdeckung (2 pro Dachträger)
⑦	Werkzeug



Falls bei der Montage Schwierigkeiten auftreten, wenden Sie sich an eine qualifizierte Fachwerkstatt.

Volkswagen empfiehlt Ihnen hierfür einen Volkswagen Service Betrieb. Änderungen von technischen Details gegenüber Abbildungen der Montageanleitung sind vorbehalten.

Es wird empfohlen, die Montage mit einer zweiten Person durchzuführen, um Fahrzeugschäden zu vermeiden.

Unfall- und Verletzungsgefahr

Jeder einzelne Arbeitsschritt der Montageanleitung, die Warnhinweise, die allgemeinen Sicherheitshinweise und die Hinweise sind genau zu befolgen. Wenn die Dachträger nicht richtig montiert sind, könnten sie sich zusammen mit dem Ladegut von Ihrem Fahrzeug lösen und dadurch Sie und andere Personen verletzen oder einen Unfall verursachen.

Verwenden Sie nur Zubehör, das für Ihren Crafter im Zusammenhang mit diesen Dachträgern zur Verwendung freigegeben wurde. Bei Verwendung von nicht freigegebenem Zubehör könnte sich dieses und/oder das Ladegut vom Fahrzeug lösen und dadurch Sie und andere Personen verletzen oder einen Unfall verursachen.

Deutsch

Montage Dachträger

Unfallgefahr



Die Dachbelastung bietet eine größere Windangriffsfläche und führt zur Erhöhung des Fahrzeugschwerpunkts und damit zur Veränderung des Fahrverhaltens. Das zusätzliche Gewicht auf dem Dach des Fahrzeugs beeinflusst die Bremswirkung, das Kurvenfahrverhalten und das Beschleunigungsvermögen des Fahrzeugs.

Passen Sie Ihre Fahrweise stets den Straßen-, Straßenverkehrs- und Witterungsverhältnissen an, und fahren Sie besonders vorsichtig, wenn Sie mit beladenen Dachträgern fahren.

Fahren Sie auch ohne Zuladung mit montierten Dachträgern immer mit erhöhter Vorsicht.

1

3

Deutsch

Montage Dachträger

1

Unfall- und Verletzungsgefahr

Unschlaggemäß befestigte Dachträger und/oder Ladegut kann

- sich lösen
- herabfallen

und dadurch Sie und andere gefährden. Beachten Sie die maximale Dachlast, die maximalen Achslasten und die maximale Traglast der Dachträger. Die Werte entnehmen Sie bitte der Fahrzeug-Betriebsanleitung und dieser Montageanleitung.

Kontrollieren Sie bei jeder Montage, vor jeder Fahrt und auch während einer längeren Reise alle Befestigungsschrauben der Dachträger auf festen Sitz, und ziehen Sie diese bei Bedarf nach. Wiederholen Sie diese Kontrolle abhängig von der Fahrbahnbeschaffenheit in regelmäßigen Abständen, spätestens jedoch nach 2500 km Dauernutzung.

Unfall- und Verletzungsgefahr

Verwenden Sie keine Schmiermittel an den Befestigungsschrauben der Dachträger. Die Befestigungsschrauben könnten sich selbsttätig lockern, und die Dachträger könnten sich zusammen mit den Aufbauten und/oder dem Ladegut von Ihrem Fahrzeug lösen und dadurch Sie und andere Personen verletzen oder einen Unfall verursachen.

!

Das Fahrzeug muss mit Befestigungsschienen ausgestattet sein. Wenn Sie die Befestigungsschienen nachträglich einbauen, lassen Sie sie in einer qualifizierten Fachwerkstatt einbauen, die die notwendigen Fachkenntnisse und Werkzeuge zur Durchführung der erforderlichen Arbeiten hat. Sie können das Fahrzeug sonst beschädigen.

Volkswagen empfiehlt Ihnen hierfür einen Volkswagen Service Betrieb.

!

Stellen Sie sicher, dass das Schiebendach nicht die Dachträger und/oder das Ladegut berührt, da das Schiebendach sonst beschädigt werden könnte.

Für die Montage von Dachträgeraufbauten ist die jeweilige Montageanleitung zu beachten.

Beachten Sie die durch die montierten Dachträger veränderten Fahrzeugabmessungen.

Aus Gründen der Sicherheit und der Kraftstoffeinsparung sollten die Dachträger bei Nichtbenutzung vom Fahrzeug abmontiert werden.

Fahren Sie mit montierten Dachträgern nicht in eine Waschanlage.

Das Ladegut darf nicht über die gesetzlich vorgeschriebenen Maße hinausragen bzw. muss entsprechend gekennzeichnet werden. In Exportländern müssen die jeweiligen Zulassungsbestimmungen bzw. gesetzlichen Vorschriften beachtet werden.

4



Für Volkswagen empfohlene Dachträgersysteme sind speziell entwickelt und geprüft. Diese Dachträgersysteme erfüllen die DIN 75 302 und werden zusätzlich in Crashtests und Dauerlaufversuchen geprüft.

Technische Daten

Traglast pro Stützfußpaar	50 kg
Eigengewicht pro Dachträger	6 kg
Zuladung pro Dachträger	44 kg
Dachlast	
Fahrzeuge mit Normaldach (LH1)	300 kg
Fahrzeuge mit Hochdach (LH2)	150 kg
Fahrzeuge mit Doppelkabine (FHL)	100 kg



Die Dachträger können nicht bei Fahrzeugen mit Superhochdach (LH3) verwendet werden.

Lieferbare Teilesätze

- Grundträger-Satz (3 Stück) 2E0 071 126
- Grundträger-Erweiterung (1 Stück) 2E0 071 126 E

Deutsch

Montage Dachträger

1

Benötigtes Werkzeug

Drehmomentschlüssel mit einem Messbereich von 8 bis 10 Nm.



Sollten Sie über diesen Drehmomentschlüssel nicht verfügen, lassen Sie die Befestigungsschrauben in einer qualifizierten Fachwerkstatt nachziehen. Volkswagen empfiehlt Ihnen hierfür einen Volkswagen Service Betrieb.

5

Deutsch

Montage Dachträger

1

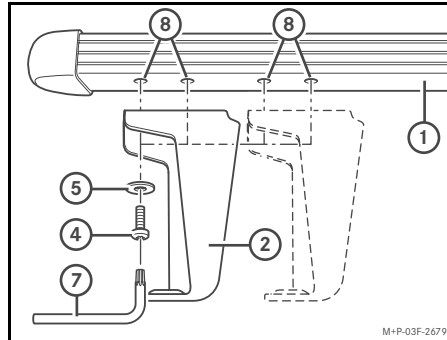
Stützfüße anschrauben



Bei Fahrzeugen mit Hochdach (LH2) müssen die Stützfüße an den inneren Gewinden verschraubt werden, bei Fahrzeugen mit Normaldach (LH1) oder Doppelkabine (FHL) müssen die Stützfüße an den äußeren Gewinden verschraubt werden.



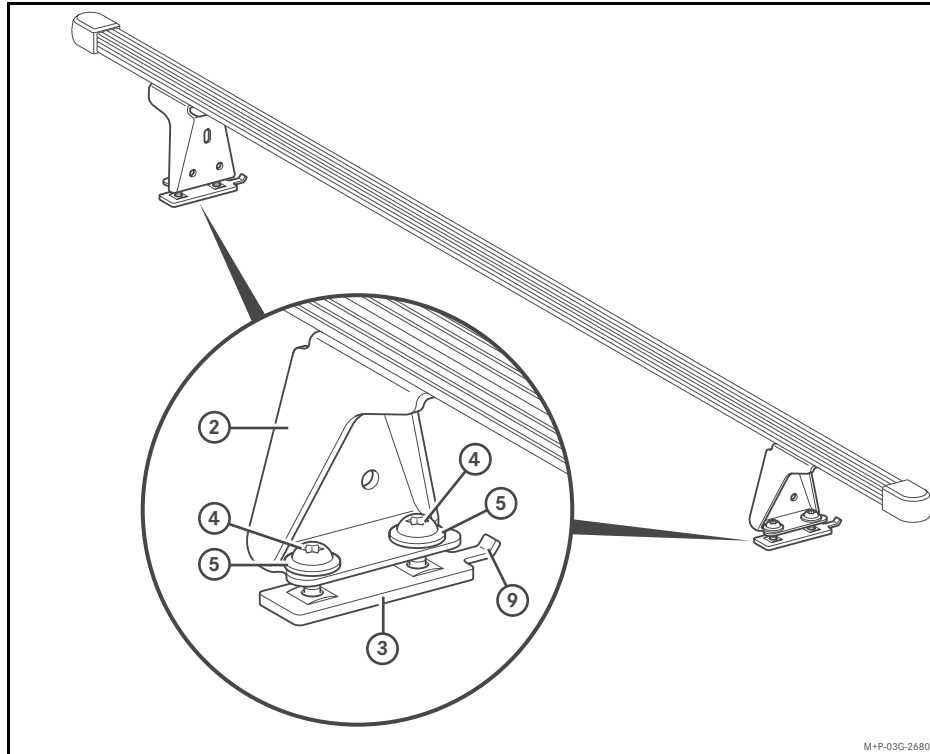
Die Dachträger mit den Gewinden nach unten positionieren, da sonst die innenliegenden Muttern herausfallen könnten.



- ① Dachträger
- ② Stützfuß
- ④ Befestigungsschraube
- ⑤ Scheibe
- ⑦ Werkzeug
- ⑧ Gewinde

- ▶ Bei Fahrzeugen mit Normaldach (LH1) oder Doppelkabine (FHL) Befestigungsschrauben aus den äußeren Gewinden herauserschrauben.
- ▶ Befestigungsschrauben und Scheiben in die Stützfüße einsetzen und mit 3 bis 4 Umdrehungen in die jeweiligen Gewinde des Dachträgers schrauben.
- ▶ Befestigungsschrauben in nicht benötigte Gewinde einschrauben und mit 8 bis 10 Nm festziehen.

Nutensteine anschrauben



- ② Stützfuß
- ③ Nutenstein
- ④ Befestigungsschrauben
- ⑤ Scheibe
- ⑨ Nase

► Befestigungsschrauben und Scheiben in die Stützfüße einsetzen und mit 1 bis 2 Umdrehungen in die jeweiligen Gewinde der Nutensteine schrauben.

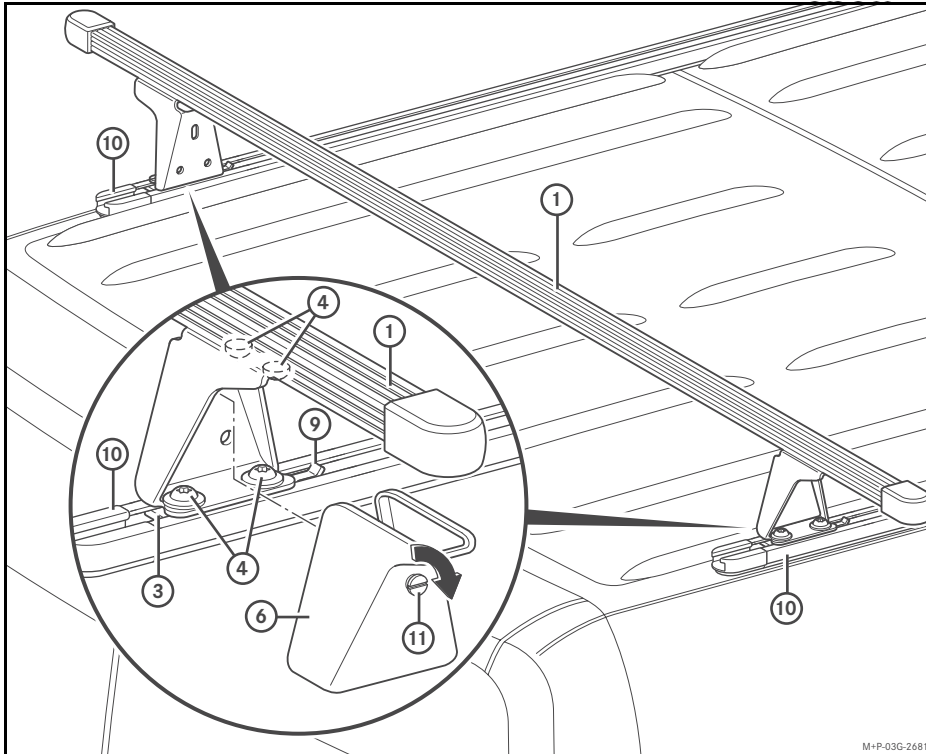


Nutensteine so anschrauben, dass beide Nasen in dieselbe Richtung zeigen.

Deutsch

Montage Dachträger

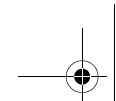
1 Dachträger montieren



- ① Dachträger
- ③ Nutenstein
- ④ Befestigungsschrauben
- ⑥ Abdeckung
- ⑨ Nase
- ⑩ Befestigungsschienen
- ⑪ Verschlussbolzen

- ▶ Nutensteine mit den Nasen voraus von hinten in die Befestigungsschienen einschieben.
- ▶ Dachträger in die gewünschte Position schieben, und alle Befestigungsschrauben mit 8 bis 10 Nm festziehen.
- ▶ Abdeckungen wie abgebildet aufstecken, und Verschlussbolzen, z. B. mit einer Münze, um 90° nach rechts drehen.

8



Deutsch

Montage Dachträger

1



Achten Sie darauf, dass

- die Befestigungsschrauben der Dachträger mit einem Drehmoment von 8 bis 10 Nm angezogen sind
- die Befestigungsschrauben im angezogenen Zustand die Schienen nicht berühren
- sich die Nutensteine nicht im Bereich der Kunststoff-Kappen befinden
- die Nutensteine den richtigen Querschnitt haben
- die Befestigungsschienen im Innenbereich frei von Schmutz sind
- Sie die Befestigungsschrauben nach etwa 500 km nochmals gleichmäßig festziehen

Sie helfen dadurch Fahrzeugschäden zu vermeiden.

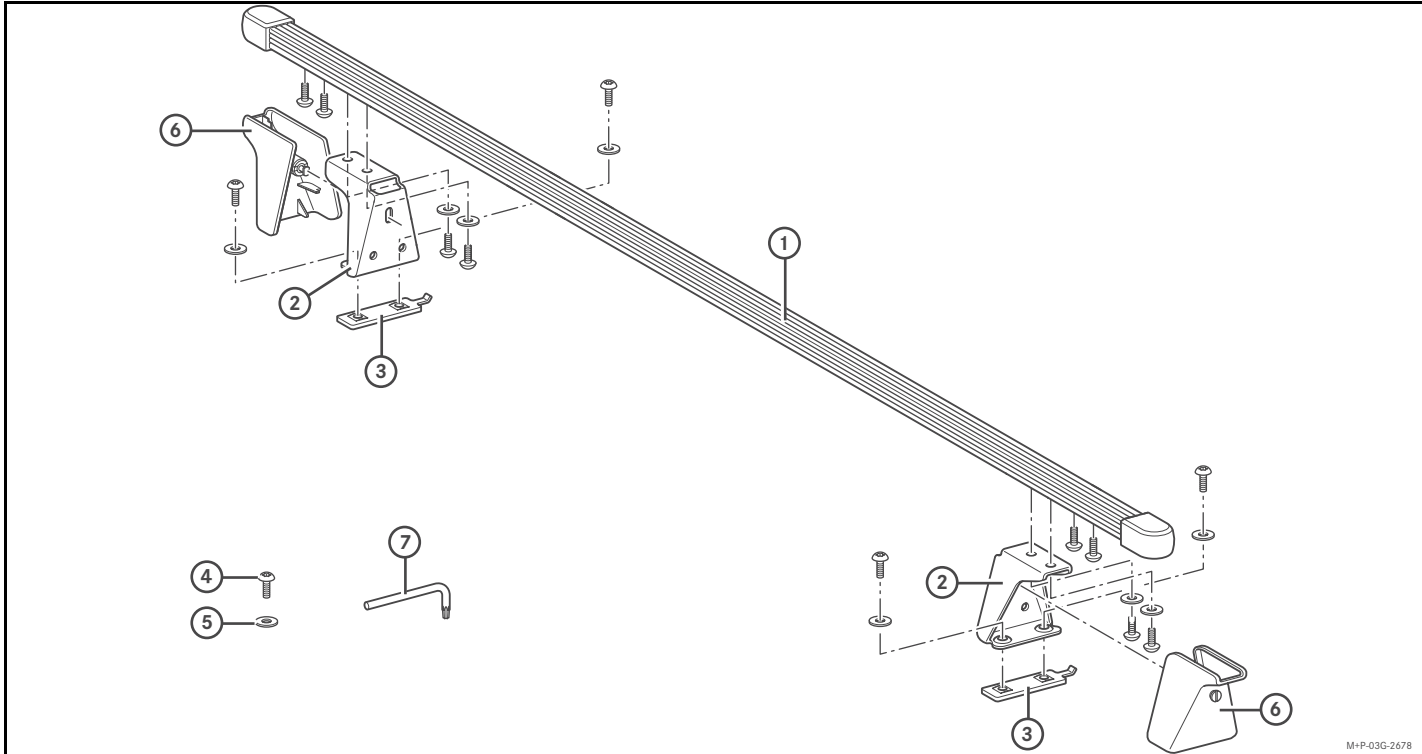
9

English

Fitting the Roof Carrier Bar

Scope of delivery

2



10

①	Roof carrier bar
②	Mounting brackets (2 per carrier bar)
③	Grooved plates (2 per carrier bar)
④	Fastening screws (12 per carrier bar)
⑤	Washers (12 per carrier bar)
⑥	Covers (2 per carrier bar)
⑦	Tool



Please contact a qualified specialist workshop if you encounter difficulties when fitting the roof carrier bar. Volkswagen recommends that you use a Volkswagen Service for this purpose.

The manufacturer reserves the right to change technical details from those shown in the illustrations contained in these installation instructions.

It is recommended that you enlist the help of a second person when fitting the roof carrier bars in order to prevent damage to the vehicle.

Risk of injury and accident



Each individual step of the installation instructions, the warning notes, the general safety precautions and the instructions for use must be followed exactly. If the roof carrier bars are not fitted correctly, they and the load secured to them could become detached from your vehicle and thus injure you and others and/or cause an accident.

Only use accessories which have been approved for your Crafter for use in conjunction with these roof carrier bars. If you use non-approved accessories, the accessories and/or the load secured to them could become detached from your vehicle and thus injure you and others and/or cause an accident.

Risk of accident



The roof load creates a greater surface area exposed to the wind and causes the vehicle to have a higher centre of gravity, thereby changing the vehicle's driving characteristics. The additional weight on the roof of the car affects the vehicle's braking, cornering and acceleration characteristics.

Always adapt your driving style to the prevailing road, traffic and weather conditions, and drive with particular care when the roof carrier bars are loaded.

Always exercise greater care when driving with the roof carrier bars fitted to the vehicle, even if the bars are not loaded.

English

Fitting the Roof Carrier Bar

2

11

English

Fitting the Roof Carrier Bar

2

Risk of injury and accident



Improperly fastened roof carrier bars and/or the load secured to them may:

- become detached
- fall off.

You or others may be injured as a result. Do not exceed the maximum roof load, the maximum axle loads or the roof carrier bars' maximum payload. Please refer to the vehicle Owner's Manual and these installation instructions for the relevant data.

Each time the roof carrier bars and/or accessories are fitted to the roof, before each trip and periodically during longer journeys, check all the fastening screws on the roof carrier bars to make sure that they are secure, and retighten them if necessary. Repeat these checks at regular intervals as road surface conditions dictate, and at least every 1500 miles / 2500 km of continuous use.

Risk of injury and accident



Do not use any lubricant on the fastening screws of the roof carrier bars. The fastening screws could work loose, causing the roof carrier bars and the add-on equipment and/or the load secured to them to become detached from your vehicle and thus injure you and others or cause an accident.



The vehicle must be fitted with mounting rails. If the mounting rails are retrofitted, have them installed by a qualified specialist workshop having the necessary tools and technical expertise for carrying out the work required. The vehicle could otherwise be damaged.

Volkswagen recommends that you use a Volkswagen Service for this purpose.



Make sure that the sliding sunroof does not touch the roof carrier bars and/or the load, as the sliding sunroof could otherwise be damaged.

To install additional roof carrier components, please refer to the respective installation instructions for these components.

Please bear in mind that the vehicle's dimensions change as a result of the roof carrier bars being fitted.

For safety and fuel economy, the roof carrier bars should be removed from the vehicle when they are not needed.

Do not put the car through a car wash with the roof carrier bars fitted.

Loads should not protrude past the legally prescribed dimensions; if this is unavoidable, they must be marked accordingly. In countries to which the vehicle and roof carrier bars are exported, observe the respective registration requirements and the laws regarding roof loads.



Roof carrier systems recommended for Volkswagen are specially developed and tested. These roof carrier systems meet the requirements of DIN 75 302 and are additionally inspected in crash tests and endurance tests.

Technical data

Payload per pair of mounting brackets	110 lbs (50 kg)
Unladen weight per carrier bar	13 lbs (6 kg)
Payload per carrier bar	97 lbs (44 kg)

Roof load

Vehicles with a standard roof (LH1)	660 lbs (300 kg)
Vehicles with a high roof (LH2)	330 lbs (150 k)
Vehicles with a crewcab (FHL)	220 lbs (100 kg)



The roof carrier bars may not be used on vehicles with an extra-high roof (LH3).

Parts available for delivery

- Roof bar set
(3 pieces) 2E0 071 126
- Roof bar extension
(1 piece) 2E0 071 126 E

English

Fitting the Roof Carrier Bar

Tools required

Torque wrench with a measuring range of 8 to 10 Nm.

2



If you do not have this type of torque wrench, have the fastening screws tightened by a qualified specialist workshop. Volkswagen recommends that you use a Volkswagen Service for this purpose.

English

Fitting the Roof Carrier Bar

Fitting the mounting brackets

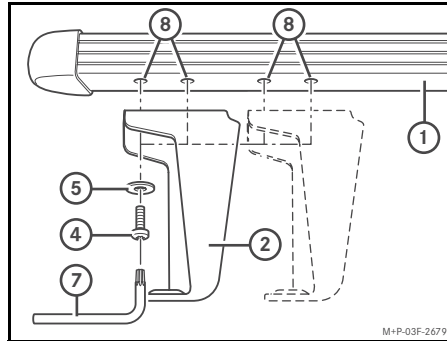
2



On vehicles with a high roof (LH2), the mounting brackets must be screwed onto the inner threads. On vehicles with a standard roof (LH1) or a crewcab (FHL), the mounting brackets must be screwed onto the outer threads.



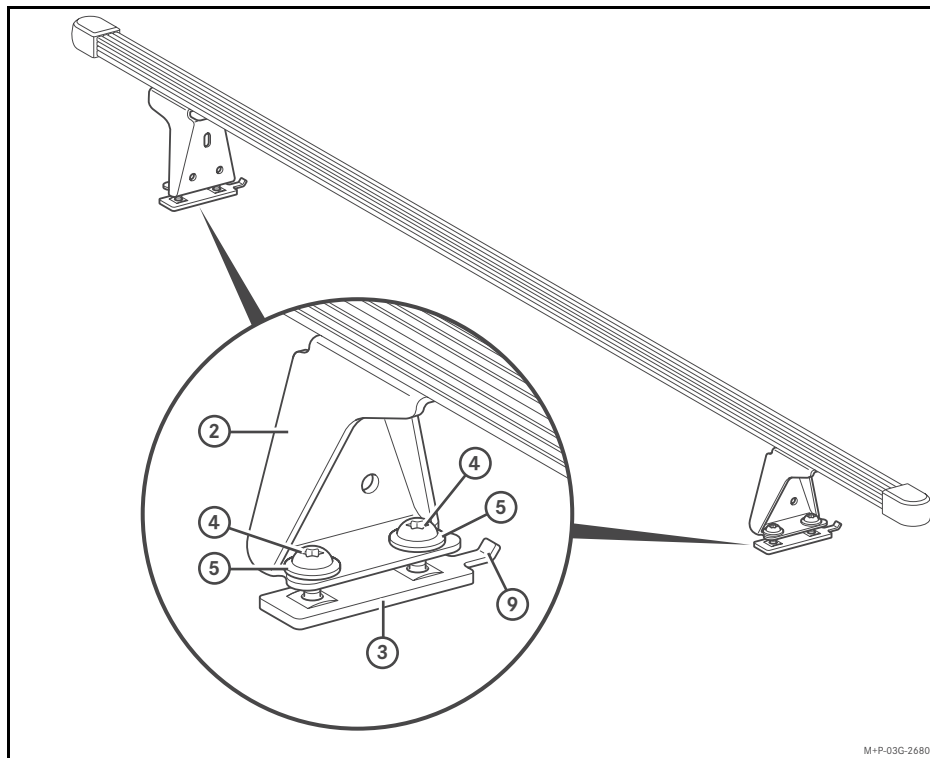
Position the roof carrier bar with the threads facing downwards; otherwise the inner nuts could fall out.



- ① Roof carrier bar
- ② Supporting bracket
- ④ Fastening screw
- ⑤ Washer
- ⑦ Tool
- ⑧ Thread

- ▶ On vehicles with a standard roof (LH1) or crewcab (FHL), unscrew and remove the fastening screws from the outer threads.
- ▶ Insert the fastening screws and the washers into the mounting brackets and screw them into the respective threads of the roof carrier bar 3 to 4 rotations.
- ▶ Screw the fastening screws into the threads not required and tighten them to a tightening torque of 8 to 10 Nm.

Fitting the grooved plates



- ② Supporting bracket
- ③ Grooved plate
- ④ Fastening screws
- ⑤ Washer
- ⑨ Tab

► Insert the fastening screws and the washers into the mounting brackets and screw them into the respective threads of the grooved plates 1 to 2 rotations.

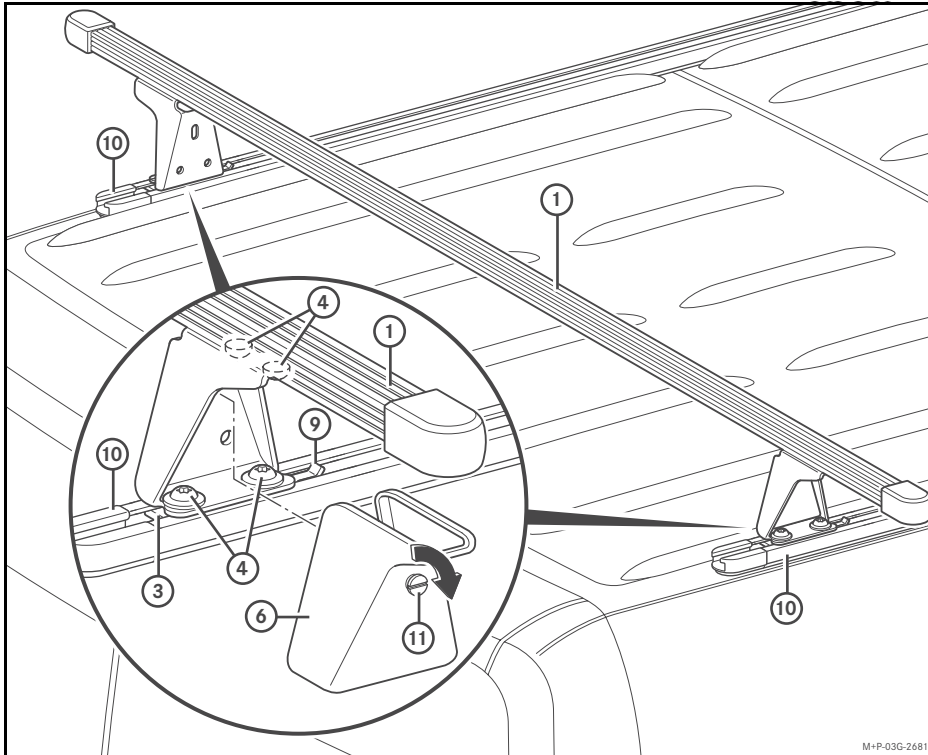
! Fit the grooved plates in such a way that both tabs point in the same direction.

English

Fitting the Roof Carrier Bar

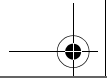
Fitting the roof carrier bars

2



- ① Roof carrier bar
- ③ Grooved plate
- ④ Fastening screws
- ⑥ Cover
- ⑨ Tab
- ⑩ Mounting rails
- ⑪ Locking bolts

- ▶ Slide the grooved plates with the tabs facing forward from behind into the mounting rails.
- ▶ Slide the roof carrier bars to the desired position, and tighten all fastening screws to a tightening torque of 8 to 10 Nm.
- ▶ Attach the covers as shown in the illustration, and turn the locking bolts 90° to the right using a coin, for example.



English

Fitting the Roof Carrier Bar



Make sure that:

- the fastening screws of the roof carrier bars have been tightened to a tightening torque of 8 to 10 Nm
- the tightened fastening screws do not touch the rails
- the grooved plates are not in the area of the plastic caps
- the grooved plates exhibit the correct cross-section
- the insides of the mounting rails are free of dirt
- you retighten the fastening screws evenly on both sides after approx. 300 miles / 500 km

This helps prevent damage to the vehicle.

2

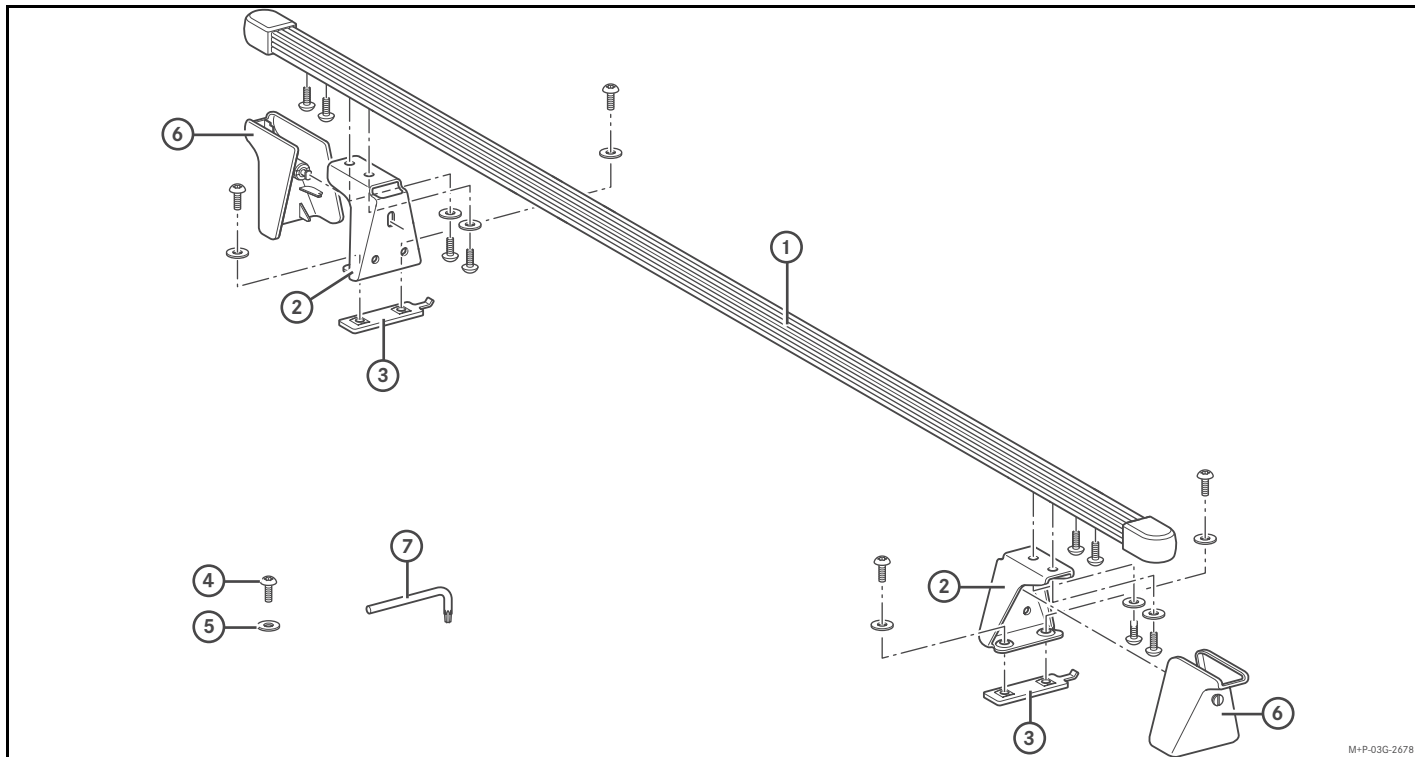
17

Français

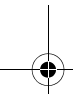
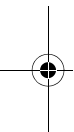
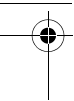
Montage des barres de toit

Equipements livrés

3



18



①	Barre de toit
②	Pied d'appui (2 par barre de toit)
③	Coulisseau (2 par barre de toit)
④	Vis de fixation (12 par barre de toit)
⑤	Rondelle (12 par barre de toit)
⑥	Cache (2 par barre de toit)
⑦	Outil



En cas de difficultés lors du montage, veuillez vous adresser à un atelier qualifié. Pour faire effectuer ces travaux, Volkswagen vous conseille de faire appel à une entreprise SAV Volkswagen.

Sous réserve de modification de détails techniques par rapport aux illustrations de ces instructions de montage.

Pour le montage des barres de toit, nous vous recommandons de vous faire aider par une deuxième personne, afin d'éviter d'endommager le véhicule.

Risque d'accident et de blessure



Suivez scrupuleusement, point par point, les instructions de montage, les avertissements, les consignes générales de sécurité et les recommandations d'ordre général. Si les barres de toit ne sont pas correctement montées, celles-ci et les objets transportés risquent de se détacher de votre véhicule et de vous blesser ou de blesser d'autres personnes ou de provoquer un accident.

Sur votre Crafter, utilisez exclusivement des accessoires autorisés au montage avec ces galeries. Si des accessoires non homologués sont utilisés, ceux-ci et/ou les objets transportés risquent de se détacher du véhicule et de vous blesser ou de blesser d'autres personnes ou de provoquer un accident.

Français

Montage des barres de toit

Risque d'accident



La charge transportée sur le toit représente une augmentation de la surface exposée au vent et entraîne une élévation du centre de gravité du véhicule et par conséquent une modification de son comportement routier. Le poids supplémentaire transporté sur le toit peut par exemple altérer l'action des freins, la tenue de route dans les virages et la capacité d'accélération du véhicule.

Adaptez toujours votre style de conduite aux conditions routières, à la circulation et aux conditions météorologiques, et redoublez de prudence lorsque vous roulez avec les barres de toit chargées.

Conduisez avec beaucoup de prudence lors de l'utilisation des barres de toit, même si elles ne sont pas chargées.

3

Français

Montage des barres de toit

3

Risque d'accident et de blessure



Si les barres de toit et/ou les objets transportés ne sont pas bien fixés, ils risquent de

- se desserrer
- de tomber

et de vous mettre en danger ou de mettre en danger d'autres personnes. Respectez la charge maximale autorisée sur le toit, sur essieu et sur les barres de toit. Ces valeurs figurent dans la notice d'utilisation du véhicule et dans les présentes instructions de montage.

Lors de chaque montage, avant chaque trajet et pendant un long voyage, assurez-vous que toutes les vis de fixation des barres de toit sont bien serrées, et resserrez-les si nécessaire. Répétez ce contrôle à intervalles réguliers, en fonction de l'état de la chaussée, au plus tard cependant après 2500 km d'utilisation constante.

Risque d'accident et de blessure



N'appliquez pas de lubrifiant sur les vis de fixation des barres de toit. Les vis de fixation pourraient se desserrer d'elles-mêmes, et les barres de toit, les accessoires et/ou les objets transportés pourraient se détacher de votre véhicule et vous blesser ou blesser d'autres personnes ou provoquer un accident.



Le véhicule doit être équipé de rails de fixation. Pour le montage ultérieur de rails de fixation, adressez-vous à un atelier qualifié disposant des connaissances techniques et de l'outillage nécessaire pour mener les travaux requis à bien. Sinon, vous risquez d'endommager le véhicule.

Pour faire effectuer ces travaux, Volkswagen vous conseille de faire appel à une entreprise SAV Volkswagen.



Assurez-vous que le toit ouvrant n'entre pas en contact avec les barres de toit et/ou les objets transportés. Sinon, il risque d'être endommagé.

Pour le montage d'accessoires sur les barres de toit, respectez les instructions de montage correspondantes.

Tenez compte de la modification des dimensions du véhicule suite au montage des barres de toit.

Pour des raisons de sécurité et d'économie de carburant, nous vous recommandons de démonter les barres de toit lorsqu'elles ne sont pas utilisées.

Ne passez pas dans une station de lavage automatique avec les barres de toit montées.

Les objets transportés ne doivent pas dépasser les cotes prescrites par la loi ou doivent être signalés de manière appropriée. Dans les pays d'exportation, tenez compte des dispositions d'homologation et des dispositions légales en vigueur.



Les systèmes de portage recommandés pour Volkswagen ont été spécialement conçus et testés. Ces systèmes de portage sont conformes à la norme DIN 75 302 et ont fait l'objet de tests de collision et d'endurance.

Caractéristiques techniques

Charge par paire de pieds d'appui	50 kg
Poids de chaque barre de toit	6 kg
Charge utile par barre de toit	44 kg

Charge sur le toit

Véhicules avec toit normal (LH1)	300 kg
Véhicules avec toit surélevé (LH2)	150 kg
Véhicules avec cabine double (FHL)	100 kg



Les barres de toit ne peuvent pas être montées sur les véhicules avec toit surélevé (LH3).

Jeux de pièces livrables

- Jeu de porteurs (3 unités) 2E0 071 126
- Extension porteurs (1 unité) 2E0 071 126 E

Français

Montage des barres de toit

Outillage nécessaire

Clé dynamométrique avec une plage de mesure de 8 à 10 Nm.



Si vous ne disposez pas de cette clé dynamométrique, faites resserrer les vis de fixation par un atelier qualifié. Pour faire effectuer ces travaux, Volkswagen vous conseille de faire appel à une entreprise SAV Volkswagen.

3

Français

Montage des barres de toit

Vissage des pieds d'appui

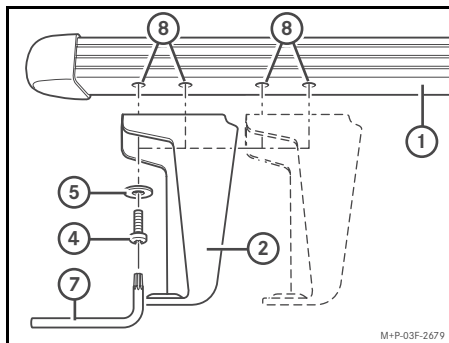


Sur les véhicules avec toit surélevé (LH2), les pieds d'appui doivent être vissés sur les filetages internes ; sur les véhicules avec toit normal (LH1) ou cabine double (FHL), les pieds d'appui doivent être vissés sur les filetages externes.



Lors de la mise en place des barres de toit, veillez à ce que les filetages soient dirigés vers le bas, sinon les écrous intérieurs risquent de tomber.

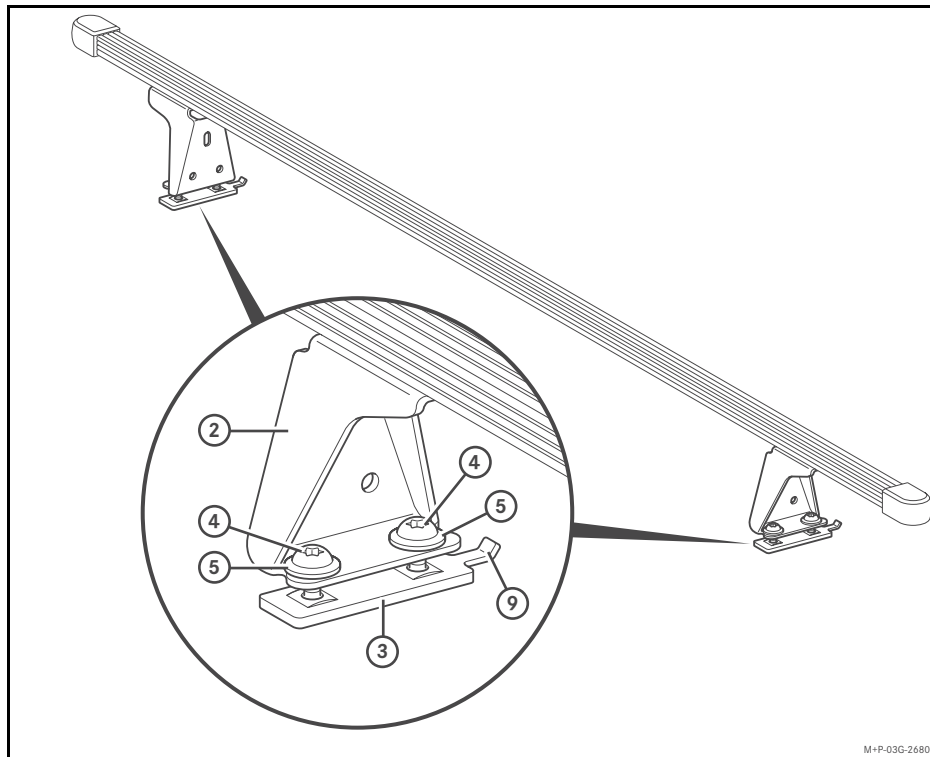
3



- ① Barre de toit
- ② Pied d'appui
- ④ Vis de fixation
- ⑤ Rondelle
- ⑦ Outil
- ⑧ Filetage

- ▶ Sur les véhicules avec toit normal (LH1) ou cabine double (FHL), desserrez les vis de fixation des filetages extérieurs.
- ▶ Introduisez les vis de fixation et les rondelles dans les pieds d'appui et serrez-les de 3 à 4 tours dans les filetages de la barre de toit.
- ▶ Vissez les vis de fixation dans les filetages non utilisés et serrez-les au couple de 8 à 10 Nm.

Vissage des coulisseaux



- ② Pied d'appui
- ③ Coulisseau
- ④ Vis de fixation
- ⑤ Rondelle
- ⑨ Ergot

► Introduisez les vis de fixation et les rondelles dans les pieds d'appui et serrez-les de 1 à 2 tours dans les filetages des coulisseaux.



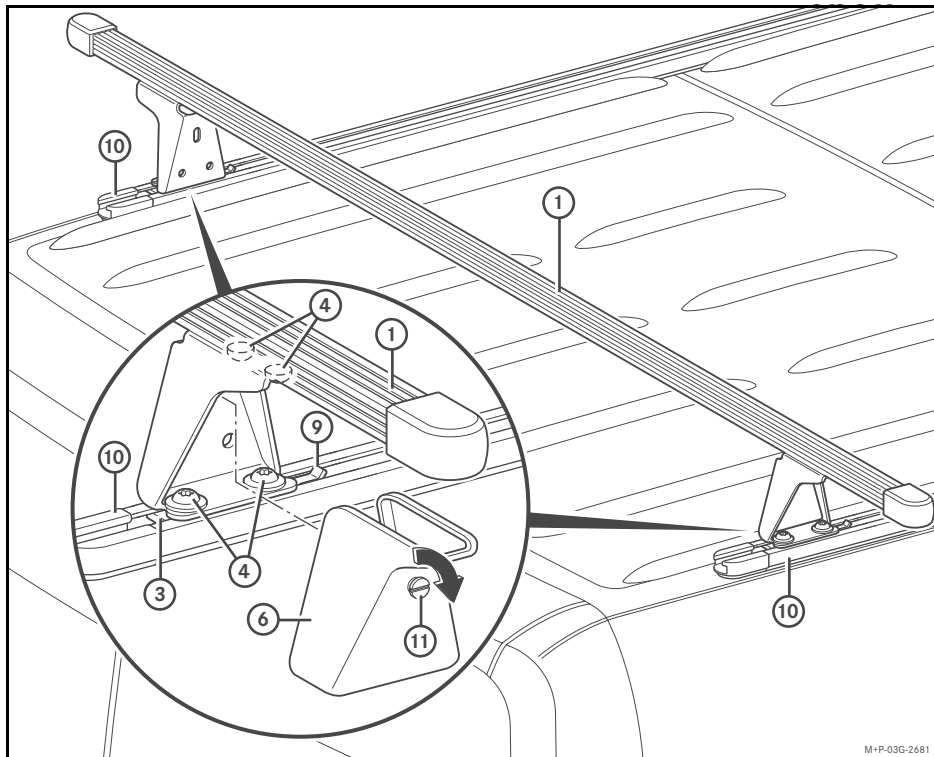
Vissez les coulisseaux en veillant à ce que les deux ergots soient dirigés dans la même direction.

Français

Montage des barres de toit

Montage des barres de toit

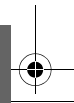
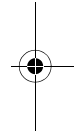
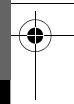
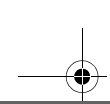
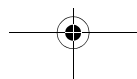
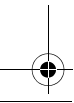
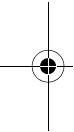
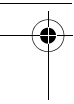
3



- ① Barre de toit
- ③ Coulisseau
- ④ Vis de fixation
- ⑥ Cache
- ⑨ Ergot
- ⑩ Rail de fixation
- ⑪ Goujon de fermeture

- ▶ Dirigez les ergots vers l'avant et insérez les coulisseaux par l'arrière dans les rails de fixation.
- ▶ Poussez la barre de toit dans la position souhaitée et serrez toutes les vis de fixation au couple de 8 à 10 Nm.
- ▶ Emboîtez les caches comme indiqué sur l'illustration et tournez les goujons de fermeture de 90° vers la droite, par ex. à l'aide d'une pièce.

24



Français

Montage des barres de toit



Veillez à ce que :

- les vis de fixation des barres de toit soient serrées au couple de 8 à 10 Nm,
- les vis de fixation, une fois serrées, n'entrent pas en contact avec les rails,
- les coulisseaux ne se trouvent pas au niveau des caches en plastique,
- les coulisseaux présentent la section correcte,
- la partie intérieure des rails de fixation soit propre,
- les vis de fixation soient uniformément resserrées au bout de 500 km.

Vous éviterez ainsi d'endommager le véhicule.

3

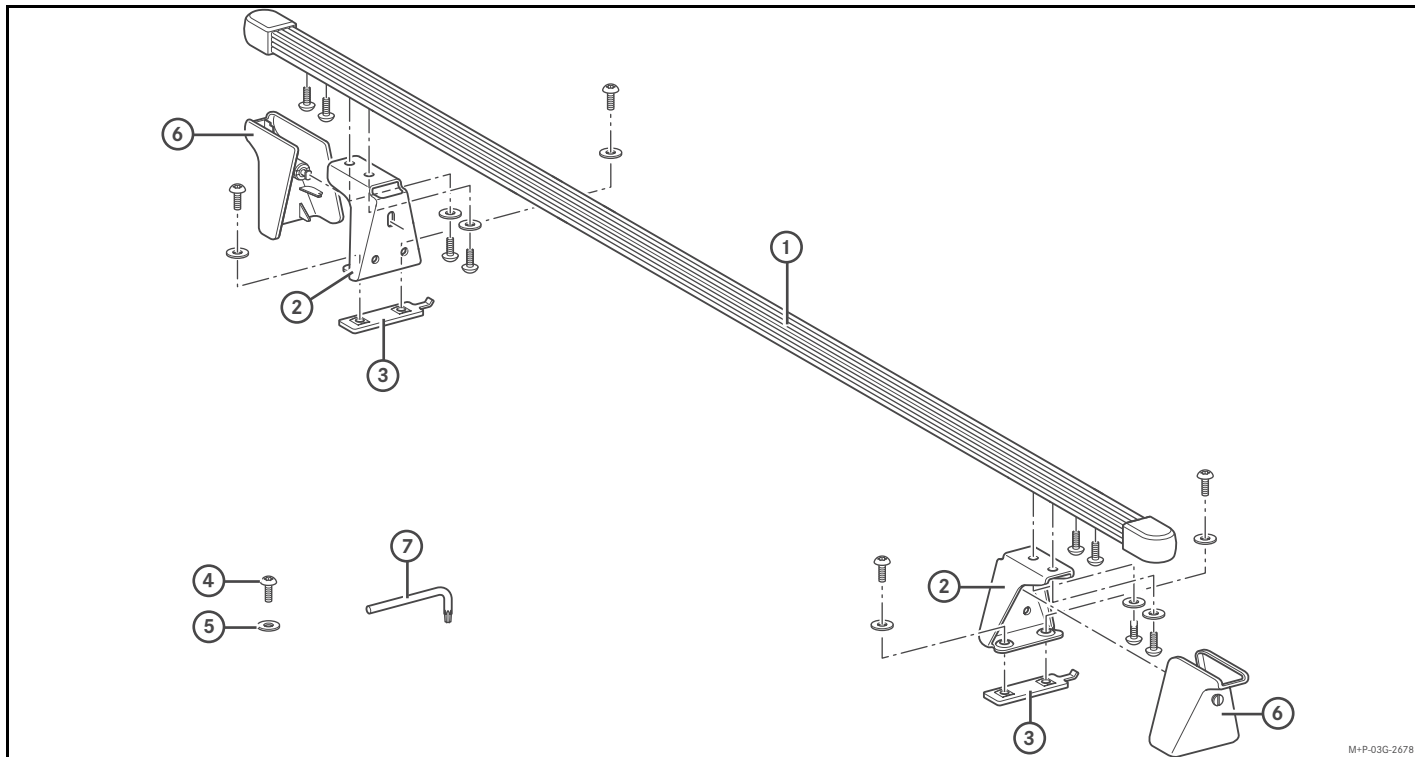
25

Español

Montaje del portaequipajes de techo

Volumen de suministro

4



M+P-03G-2678

26

Montaje del portaequipajes de techo

①	Portaequipajes de techo
②	Pie de apoyo (2 por portaequip.)
③	Pieza ranurada (2 por portaequipajes)
④	Tornillo de fijación (12 por portaequipajes)
⑤	Arandela (12 por portaequipajes)
⑥	Cubierta (2 por portaequipajes)
⑦	Herramienta



En caso de que surjan dificultades al efectuar el montaje, acuda a un taller especializado. Volkswagen le recomienda para ello un establecimiento de servicio Volkswagen.

Nos reservamos el derecho de modificar detalles técnicos con respecto a las figuras de las instrucciones de montaje.

Volkswagen le recomienda realizar el montaje con una segunda persona, para evitar daños en el vehículo.

¡Peligro de accidente y de lesiones!



Deberá seguir y cumplir con exactitud cada paso de trabajo de las instrucciones de montaje, las indicaciones de advertencia, las indicaciones relativas a la seguridad y las indicaciones generales. Si los portaequipajes de techo no están montados correctamente, podrían desprenderse del vehículo junto con la carga y ocasionarle a Ud. y a otras personas lesiones, o causar un accidente.

Utilice sólo accesorios para su Crafter que se habilitaron para usar en relación con estas bacas portaequipajes. Si utiliza accesorios no autorizados, éstos y la carga podrían desprenderse del vehículo y ocasionarle a Ud. y a otras personas lesiones, o causar un accidente.

¡Peligro de accidente!



La carga sobre el techo ofrece una mayor superficie expuesta al viento de marcha y ocasiona una elevación del centro de gravedad del vehículo y, con ello, se modifica el comportamiento de marcha. El peso adicional sobre el techo del vehículo influye sobre el efecto de frenado, el comportamiento de marcha en las curvas y la capacidad de aceleración del vehículo.

Adapte siempre el modo de conducir a las condiciones de la calzada, del tráfico y a las condiciones climatológicas, y circule con especial precaución si lleva carga sobre el portaequipajes de techo.

Circule siempre con mayor precaución con el portaequipajes de techo montado aunque no lleve carga.

Español

Montaje del portaequipajes de techo**4****¡Peligro de accidente y de lesiones!**

Un portaequipajes de techo o una carga fijada inadecuadamente puede

- soltarse
- caerse

y con ello suponer un peligro para Ud. y para otras personas. Tenga en cuenta la carga máxima sobre el techo, la carga máxima sobre el eje y la carga máxima portante del portaequipajes de techo. Consulte estos datos en las instrucciones de servicio del vehículo y en estas instrucciones de montaje.

Después de cada montaje, antes de emprender la marcha y también durante un viaje más largo, compruebe que todos los tornillos de fijación del portaequipajes de techo estén bien apretados y reapriételos si es preciso. Repita este control a intervalos regulares, dependiendo de la naturaleza de la calzada, a más tardar al cabo de 2.500 km de uso continuado.

¡Peligro de accidente y de lesiones!

No utilice lubricantes en los tornillos de fijación del portaequipajes de techo. Los tornillos de fijación podrían aflojarse por sí solos y el portaequipajes de techo podría desprenderse del vehículo junto con los agregados y la carga y ocasionarle a Ud. y a otras personas lesiones, o causar un accidente.



El vehículo ha de estar provisto de rieles de fijación. Si usted monta los rieles de fijación posteriormente, para el montaje de los mismos acuda a un taller especializado que disponga de los conocimientos técnicos y herramientas necesarios para poder desempeñar los trabajos precisos. De lo contrario, podría dañar el vehículo.

Volkswagen le recomienda para ello un establecimiento de servicio Volkswagen.



Asegúrese de que el techo corredizo no toque el portaequipajes de techo o la carga, pues de lo contrario podría dañarse.

Si instala agregados del portaequipajes, tenga en cuenta las respectivas instrucciones de montaje.

Tenga en cuenta que las medidas del vehículo se modifican con los portaequipajes de techo montados.

Por razones de seguridad y para ahorrar combustible, debe desmontar el portaequipajes de techo del vehículo si ya no lo va a utilizar.

No entre en un túnel de lavado con el portaequipajes de techo montado.

La carga no debe sobrepasar las medidas prescritas legalmente o deberá marcarla adecuadamente. Deberá observar las disposiciones correspondientes o las prescripciones legales al respecto vigentes en cada país.

Montaje del portaequipajes de techo

Los portaequipajes de techo recomendados para Volkswagen han sido desarrollados y comprobados específicamente. Dichos portaequipajes de techo cumplen con la norma DIN 75 302 y son además comprobados en ensayos de colisión y de larga duración.

Datos técnicos

Carga portante por par de pie de apoyo	50 kg
Peso propio por portaequipajes de techo	6 kg
Carga por portaequipajes de techo	44 kg
Carga sobre el techo	
Vehículos con techo normal (LH1)	300 kg
Vehículos con techo elevado (LH2)	150 kg
Vehículos con cabina doble (FHL)	100 kg



Los portaequipajes de techo no pueden utilizarse en vehículos con techo superelevado (LH3).

Juegos de piezas que se pueden suministrar

- Juego de portacargas básico (3 piezas) 2E0 071 126
- Ampliación de portacargas básico (1 pieza) 2E0 071 126 E

Herramienta necesaria

Llave dinamométrica con un campo de medida de 8 a 10 Nm.



Si no dispone de esta llave dinamométrica, acuda a un taller especializado para reapretar los tornillos de fijación. Volkswagen le recomienda para ello un establecimiento de servicio Volkswagen.

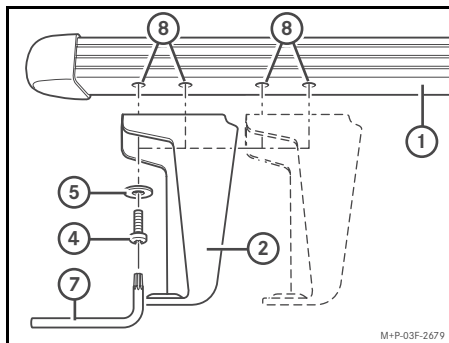
Español

Montaje del portaequipajes de techo**Enroscar los pies de apoyo**

En los vehículos con techo elevado (LH2) los pies de apoyo se han de atornillar en las roscas interiores, en los vehículos con techo normal (LH1) o cabina doble (FHL) los pies de apoyo se han de atornillar en las roscas exteriores.

4

Coloque el portaequipajes de techo con las roscas hacia abajo, ya que de lo contrario podrían caerse las tuercas que se encuentran en el interior.

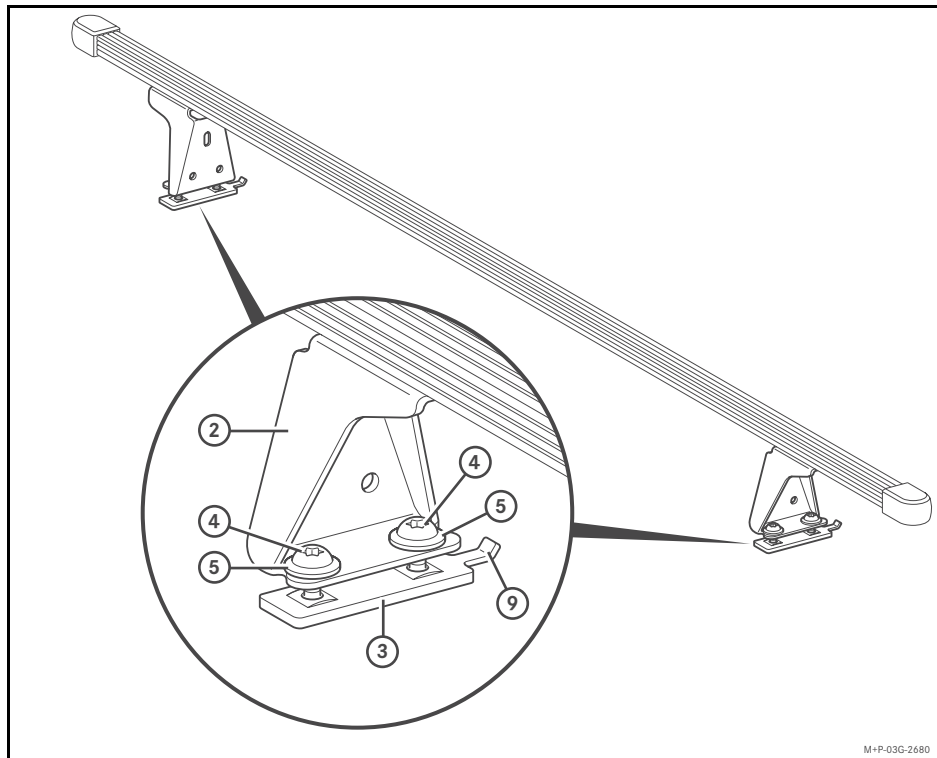


- ① Portaequipajes de techo
- ② Pie de apoyo
- ④ Tornillo de fijación
- ⑤ Arandela
- ⑦ Herramienta
- ⑧ Rosca

- ▶ En los vehículos con techo normal (LH1) o cabina doble (FHL) desenrosque los tornillos de fijación de las roscas exteriores.
- ▶ Coloque los tornillos de fijación y las arandelas en los pies de apoyo y enrósquelos con 3 o 4 vueltas en las roscas correspondientes del portaequipajes de techo.
- ▶ Enrosque los tornillos de fijación en las roscas no necesarias y apriételos con 8 hasta 10 Nm.

Montaje del portaequipajes de techo

Enroscar las piezas ranuradas



- ② Pie de apoyo
- ③ Pieza ranurada
- ④ Tornillos de fijación
- ⑤ Arandela
- ⑨ Saliente

► Coloque los tornillos de fijación y las arandelas en los pies de apoyo y enrósquelos con 1 o 2 vueltas en las roscas correspondientes de las piezas ranuradas.



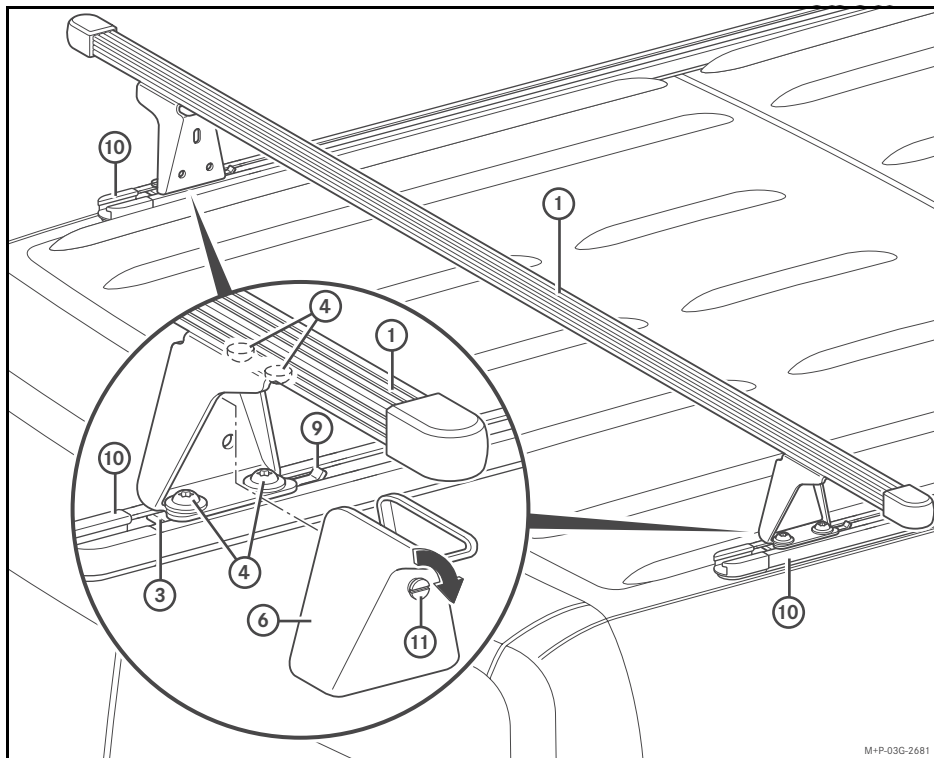
Enrosque las piezas ranuradas de tal forma que ambos resaltes señalen en la misma dirección.

Español

Montaje del portaequipajes de techo

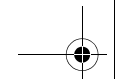
Montar el portaequipajes de techo

4



- ① Portaequipajes de techo
- ③ Pieza ranurada
- ④ Tornillos de fijación
- ⑥ Cubierta
- ⑨ Saliente
- ⑩ Rieles de fijación
- ⑪ Pernos de cierre

- ▶ Inserte por detrás en los rieles de fijación las piezas ranradas con los resaltes delante.
- ▶ Desplace el portaequipajes de techo hasta la posición deseada y apriete todos los tornillos de fijación con 8 hasta 10 Nm.
- ▶ Encaje la cubierta como se muestra en la figura y gire los pernos de cierre 90° hacia la derecha con una moneda, por ejemplo.



Español

Montaje del portaequipajes de techo



Asegúrese de

- que los tornillos de fijación del portaequipajes de techo estén apretados con un momento M de 8 a 10 Nm
- que los tornillos de fijación apretados no toquen los rieles
- que las piezas ranuradas no se encuentren en la zona de las caperuzas de plástico
- que las piezas ranuradas tengan la sección transversal correcta
- que la zona interior de los rieles de fijación esté limpia
- apretar de nuevo uniformemente los tornillos de fijación después de recorrer 500 km aproximadamente

Así contribuye a evitar que se produzcan daños en el vehículo.

4

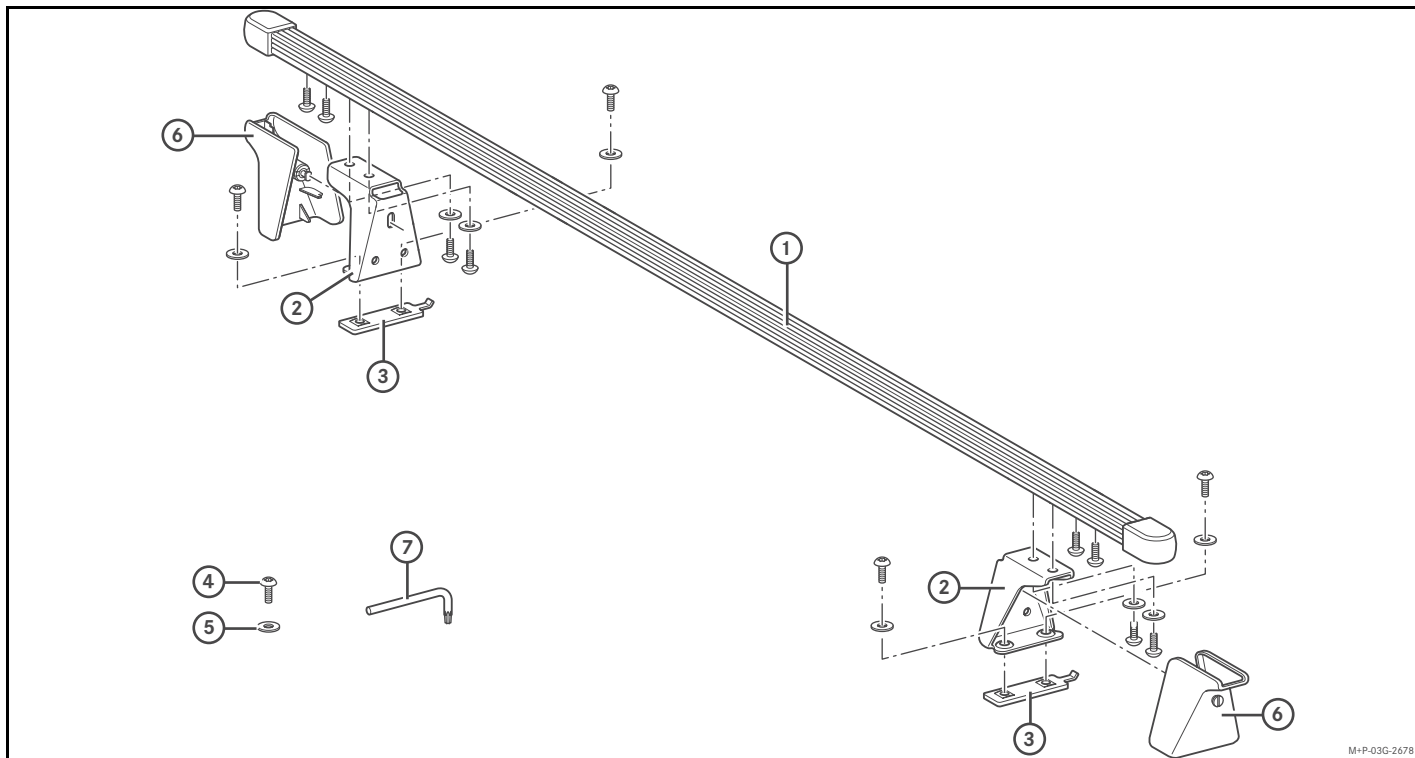
33

Italiano

Montaggio del supporto per il tetto

Kit di fornitura

5



M+P-03G-2678

34

Montaggio del supporto per il tetto

①	Supporto per il tetto
②	Piedino di appoggio (2 unità per ciascun supporto per il tetto)
③	Tassello di fissaggio (2 unità per ciascun supporto per il tetto)
④	Vite di fissaggio (12 unità per ciascun supporto per il tetto)
⑤	Rondella (12 unità per ciascun supporto per il tetto)
⑥	Copertura (2 unità per ciascun supporto per il tetto)
⑦	Attrezzo



In caso di difficoltà in fase di montaggio, rivolgersi ad un'officina qualificata. Volkswagen raccomanda di rivolgersi ad un centro di assistenza Volkswagen.

Con riserva di modifiche di dettagli tecnici rispetto alle illustrazioni riportate nelle presenti Istruzioni di montaggio.

La Volkswagen raccomanda di effettuare il montaggio avvalendosi dell'aiuto di una seconda persona per evitare di danneggiare il veicolo.

Pericolo di incidenti e di lesioni

Attenersi scrupolosamente ad ogni singola operazione descritta nelle Istruzioni di montaggio, nonché alle avvertenze e alle avvertenze generali di sicurezza. Il montaggio non corretto dei supporti per il tetto potrebbe comportare il distacco dal veicolo unitamente agli oggetti trasportati, provocando lesioni agli occupanti del veicolo e ad altre persone o causando un incidente.

Utilizzare solo accessori autorizzati per il Crafter con installato questo tipo di portapacchi. Nel caso in cui vengano impiegati accessori non approvati, questi potrebbero staccarsi dal veicolo unitamente agli oggetti trasportati, provocando lesioni agli occupanti del veicolo e ad altre persone o causando un incidente.

Pericolo di incidenti

Il carico sul tetto determina una maggiore resistenza aerodinamica e uno spostamento verso l'alto del baricentro del veicolo. Ciò causa una modifica del comportamento del veicolo. Il peso aggiuntivo sul tetto del veicolo influenza il comportamento del veicolo in frenata, in curva e in accelerazione.

Adeguare sempre il proprio stile di guida alle condizioni stradali, alla situazione del traffico e alle condizioni meteorologiche. Guidare con particolare cautela in presenza di carico sui supporti per il tetto.

Se i supporti per il tetto sono montati, guidare con particolare cautela anche in assenza di carico.

Italiano

Montaggio del supporto per il tetto**Pericolo di incidenti e di lesioni** 

Se i supporti per il tetto e/o gli oggetti trasportati non sono fissati correttamente potrebbero

- staccarsi
- cadere

e mettere a repentaglio la propria e altrui incolumità. Rispettare il carico massimo ammesso sul tetto, il carico massimo ammesso sull'asse, nonché il carico massimo ammesso dei supporti per il tetto. Questi valori sono riportati nelle Istruzioni d'uso del veicolo e nelle presenti Istruzioni di montaggio.

Ad ogni montaggio, prima di mettersi in marcia e durante lunghi tragitti, controllare che le viti di fissaggio dei supporti per il tetto siano serrate a fondo e, all'occorrenza, riserrarle. Ripetere questo controllo ad intervalli regolari in funzione delle caratteristiche del fondo stradale, comunque non oltre i 2500 km di utilizzo continuo.

Pericolo di incidenti e di lesioni 

Non utilizzare alcun lubrificante sulle viti di fissaggio dei supporti per il tetto. Le viti di fissaggio potrebbero allentarsi e i supporti per il tetto potrebbero staccarsi dal veicolo unitamente agli allestimenti e/o agli oggetti trasportati, provocando lesioni agli occupanti del veicolo e ad altre persone o causando un incidente.



Il veicolo deve essere equipaggiato con guide di fissaggio. Se successivamente si intende montare le guide di fissaggio, farne eseguire il montaggio presso un'officina qualificata che disponga delle competenze tecniche e delle attrezzature necessarie all'esecuzione degli interventi opportuni. In caso contrario si potrebbe danneggiare il veicolo.

Volkswagen raccomanda di rivolgersi ad un centro di assistenza Volkswagen.



Accertarsi che il tetto scorrevole non venga a contatto con i supporti per il tetto e/o gli oggetti trasportati poiché in tal caso il tetto scorrevole potrebbe danneggiarsi.

Per il montaggio di allestimenti sul tetto, osservare le relative istruzioni di montaggio.

Tener conto della variazione delle dimensioni del veicolo in seguito al montaggio dei supporti per il tetto.

Per motivi di sicurezza e di risparmio di carburante si consiglia di smontare i supporti per il tetto quando non vengono utilizzati.

Non accedere ad un impianto di lavaggio automatico con i supporti per il tetto montati.

Gli oggetti trasportati non devono superare le dimensioni prescritte dalla legge e, in caso contrario, devono essere contrassegnati conformemente alle disposizioni di legge. All'estero è necessario rispettare le prescrizioni per l'omologazione e le vigenti norme di legge.



I sistemi di trasporto sul tetto raccomandati Volkswagen sono sviluppati e collaudati con particolare cura. Tali sistemi di trasporto sul tetto rispondono alla norma DIN 75 302 e vengono ulteriormente sottoposti a prove di crash e a prove di durata.

Dati tecnici

Carico massimo ammesso per ogni coppia di piedini di appoggio	50 kg
Peso proprio per ogni supporto per il tetto	6 kg
Carico utile ammesso per ogni supporto per il tetto	44 kg
Carico ammesso sul tetto	
Veicoli con tetto normale (LH1)	300 kg
Veicoli con tetto rialzato (LH2)	150 kg
Veicoli con cabina doppia (FHL)	100 kg



I supporti per il tetto non possono essere montati sui veicoli con tetto rialzato speciale (LH3).

Set di componenti disponibili

- Set telaio portapacchi (3 pezzi) 2E0 071 126
- Ampliamento telaio portapacchi (1 pezzo) 2E0 071 126 E

Italiano

Montaggio del supporto per il tetto

Attrezzi necessari

Chiave dinamometrica con un campo di misurazione da 8 a 10 Nm.



Se non si dispone di una chiave dinamometrica, fare riserrare le viti di fissaggio presso un'officina qualificata. La Volkswagen raccomanda di rivolgersi ad un centro di assistenza Volkswagen.

5

37

Italiano

Montaggio del supporto per il tetto

Applicazione dei piedini di appoggio

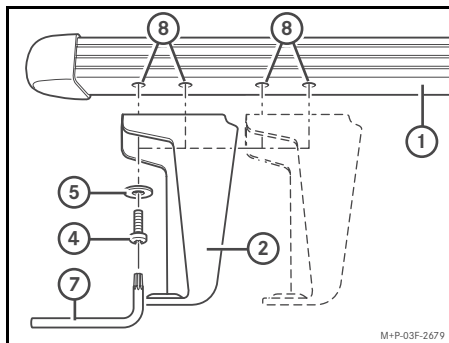


Sui veicoli con tetto rialzato (LH2) i piedini di appoggio devono essere avvitati nelle filettature interne; sui veicoli con tetto normale (LH1) o con cabina doppia (FHL) i piedini di appoggio devono essere avvitati nelle filettature esterne.

5



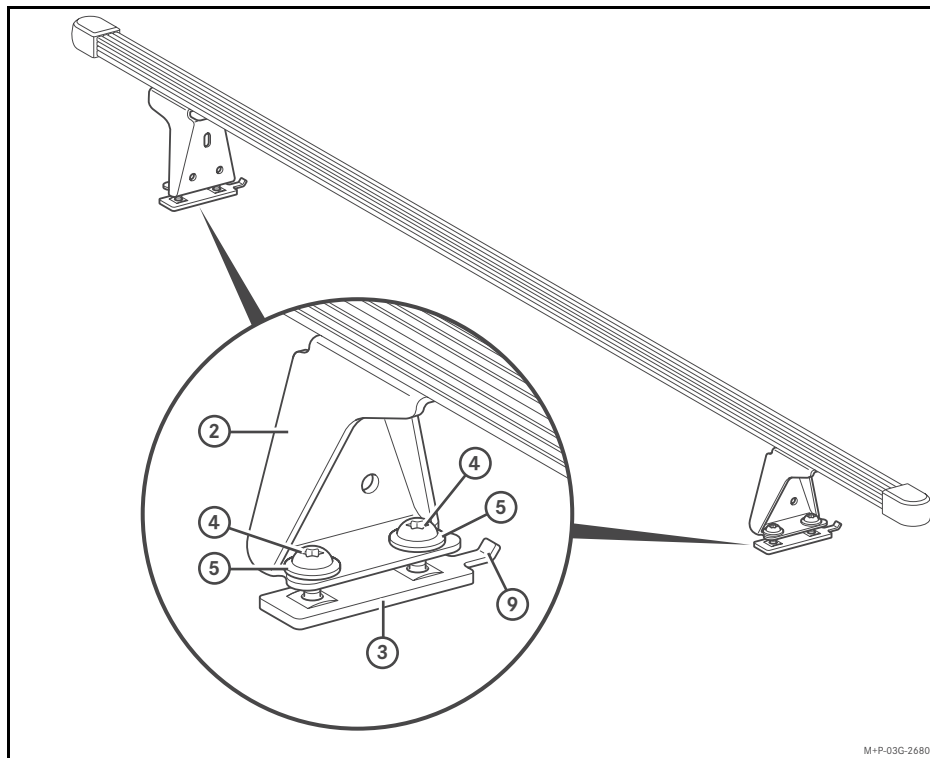
Posizionare i supporti per il tetto con le filettature rivolte verso il basso, per evitare che i dadi collocati all'interno cadano all'esterno.



- ① Supporto per il tetto
- ② Piedino di appoggio
- ④ Vite di fissaggio
- ⑤ Rondella
- ⑦ Attrezzo
- ⑧ Filettatura

- ▶ Sui veicoli con tetto normale (LH1) o con cabina doppia (FHL) svitare le viti di fissaggio dalle filettature esterne.
- ▶ Inserire le viti di fissaggio e le rondelle nei piedini di appoggio ed avvitarle di 3 - 4 giri nelle relative filettature del supporto per il tetto.
- ▶ Avvitare le viti di fissaggio nelle filettature non utilizzate e serrarle a fondo con una coppia di 8 - 10 Nm.

Applicazione dei tasselli di fissaggio



- ② Piedino di appoggio
- ③ Tassello di fissaggio
- ④ Viti di fissaggio
- ⑤ Rondella
- ⑨ Nasello

► Inserire le viti di fissaggio e le rondelle nei piedini di appoggio ed avvitarle di 1 - 2 giri nelle relative filettature dei tasselli di fissaggio.



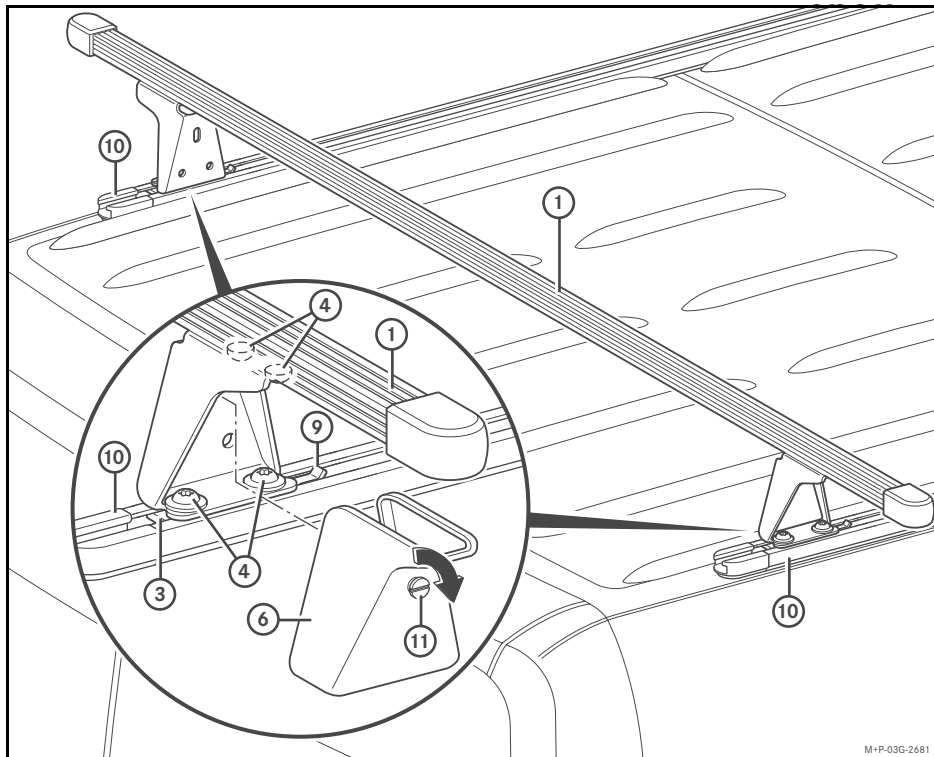
Avvitare i tasselli di fissaggio con entrambi i naselli rivolti nella stessa direzione.

Italiano

Montaggio del supporto per il tetto

Montaggio del supporto per il tetto

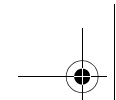
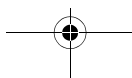
5



- ① Supporto per il tetto
- ③ Tassello di fissaggio
- ④ Viti di fissaggio
- ⑥ Copertura
- ⑨ Nasello
- ⑩ Guide di fissaggio
- ⑪ Vite di bloccaggio

- ▶ Inserire da dietro nelle guide di fissaggio i tasselli di fissaggio con i naselli rivolti in avanti.
- ▶ Portare il supporto per il tetto nella posizione desiderata, quindi serrare a fondo tutte le viti di fissaggio con una coppia di 8 - 10 Nm.
- ▶ Applicare le coperture come illustrato e girare di 90° verso destra le viti di bloccaggio, p. es. con l'ausilio di una moneta.

40



Italiano

Montaggio del supporto per il tetto



Prestare attenzione a quanto segue:

- le viti di fissaggio dei supporti per il tetto devono essere serrate con una coppia di 8 - 10 Nm
- le viti di fissaggio serrate non devono venire a contatto con le guide
- i tasselli di fissaggio non devono trovarsi in corrispondenza dei cappucci in plastica
- i tasselli di fissaggio devono avere il diametro corretto
- la parte interna delle guide di fissaggio deve essere priva di sporco
- serrare nuovamente a fondo e in modo uniforme le viti di fissaggio dopo aver percorso circa 500 km

Si evitano in questo modo eventuali danni al veicolo.

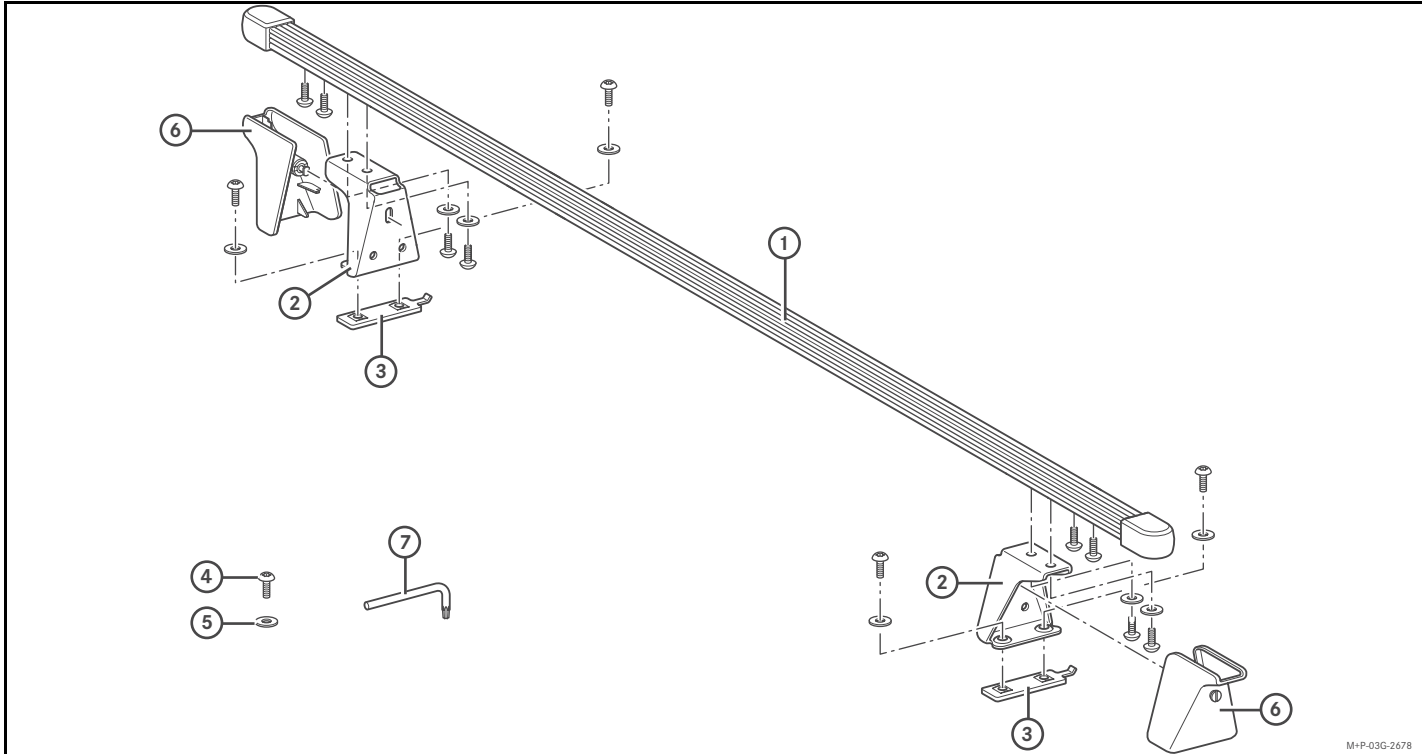
5

41

Nederlands

Montage dakdrager

Leveringsomvang



6



①	Dakdrager
②	Steunpoot (2 per dakdrager)
③	Profielplaatje (2 per dakdrager)
④	Bevestigingsschroef (12 per dakdrager)
⑤	Plaatje (12 per dakdrager)
⑥	Afdekkapje (2 per dakdrager)
⑦	Gereedschap



Als bij de montage problemen optreden of als u vragen heeft, neemt u dan contact op met een gekwalificeerde garage. Volkswagen raadt u hiervoor een Volkswagen Service-bedrijf aan.

Wijzigingen in technische details ten opzichte van de afbeeldingen van de montagehandleiding zijn voorbehouden.

Wij raden u aan om de montage met twee personen uit te voeren om schade aan het voertuig te vermijden.

Kans op ongevallen en letsel



Volg elke handeling van deze montagehandleiding, de algemene aanwijzingen en de veiligheidsvoorschriften nauwkeurig op. Als de dakdragers niet juist worden gemonteerd, kunnen deze samen met de geladen voorwerpen van uw auto loskomen, waardoor u of andere personen letsel kunnen oplopen of hierdoor een ongeval veroorzaken.

Gebruik uitsluitend accessoires voor uw Crafter die zijn goedgekeurd voor gebruik in combinatie met deze dakdrager. Bij het gebruik van niet vrijgegeven accessoires kunnen deze en/of de lading van het voertuig losraken, waardoor u en andere personen letsel kunnen oplopen.

Nederlands

Montage dakdrager

Kans op ongevallen!



De daklading biedt een groter windaangrijpingsvlak, dit veroorzaakt een verhoogd zwaartepunt van het voertuig en daarmee een veranderd weggedrag. Het extra gewicht op het dak van de auto kan de remfunctie, het stuurgedrag van de auto in bochten en het acceleratievermogen van de auto beïnvloeden.

Pas uw rijstijl aan de weg, verkeers en weersomstandigheden aan en rijd altijd met de grootst mogelijke voorzichtigheid als u met een lading op de dakdragers rijdt.

Rijd ook zonder lading op de gemonteerde dakdragers altijd met de grootst mogelijke voorzichtigheid.

Nederlands

Montage dakdrager

Kans op ongevallen en letsel

Ondeskundig bevestigde dakdragers en/of lading kunnen

- losraken
- van het voertuig vallen

en daardoor u en andere personen in gevaar brengen. Let op de maximale daklast, de maximale asbelasting en de maximale draaglast van de dakdragers. De waarden kunt u vinden in uw voertuighandleiding en deze montagehandleiding.

Controleer bij iedere montage, vóór iedere rit en ook gedurende langere reizen of alle bevestigingsschroeven van de dakdragers goed vastzitten en trek ze, indien nodig, aan. Herhaal de controle, afhankelijk van de toestand van het wegdek, in regelmatige afstanden, in ieder geval uiterlijk na 2500 km continu gebruik.

Kans op ongevallen en letsel

Gebruik geen smeermiddelen bij de bevestigingsschroeven van de dakdrager. De bevestigingsschroeven kunnen vanzelf loskomen en de basisdragers kunnen samen met de accessoires van uw auto losraken, waardoor u en andere personen letsel kunnen oplopen of een ongeval kan worden veroorzaakt.



Het voertuig dient te zijn uitgerust met bevestigingsrails. Als de bevestigingsrails achteraf moeten worden gemonteerd, laat u dit dan in een gekwalificeerde vakwerkplaats uitvoeren. Alleen deze beschikt over de nodige vakkennis en gereedschappen om de noodzakelijke aanpassingen uit te voeren. U kunt het voertuig anders beschadigen.

Volkswagen raadt u hiervoor een Volkswagen Service-bedrijf aan.



Controleer of het schuifdak de dakdragers en/of de lading niet raakt, omdat het schuifdak anders kan worden beschadigd.

Voor het monteren van de dakdrager-accessoires dient de hiervoor geldende montagehandleiding te worden geraadpleegd.

Houd rekening met de gewijzigde afmetingen van uw auto door de gemonteerde dakdragers.

Wegens veiligheidsredenen en brandstofbesparing adviseren wij u de dakdragers van uw auto te demonteren, indien u ze niet meer gebruikt.

Rijd nooit met gemonteerde dakdragers in een wasstraat.

De lading mag nooit over de wettelijk voorgeschreven maten uitkomen of dient volgens de voorschriften te worden gemarkeerd. Houd rekening met de in uw land geldende typegoedkeuringsbepalingen en de verkeersvoorschriften.



Voor Volkswagen geadviseerde dakdragersystemen zijn speciaal ontwikkeld en getest. Deze dakdragersystemen voldoen aan de DIN 75 302 norm en worden bovendien getest tijdens crashtests en duurtesten.

Technische gegevens

Draaglast per paar steunpoten	50 kg
Eigen gewicht per dakdrager	6 kg
Belading per dakdrager	44 kg

Daklast

Voertuigen met een normaal dak (LH1)	300 kg
Voertuigen met een hoog dak (LH2)	150 kg
Voertuigen met een dubbele cabine (FHL)	100 kg



De dakdragers kunnen niet bij voertuigen met een super hoog dak (LH3) worden gebruikt.

Leverbare onderdeelsets

- Basisdragerset (3 stuks) 2E0 071 126
- Basisdrageruitbreiding (1 stuk) 2E0 071 126 E

Nederlands

Montage dakdrager

Benodigd gereedschap

Momentsleutel met een meetbereik van 8 tot 10 Nm.



Indien u niet over een momentsleutel beschikt, laat dan de bevestigingschroeven bij een gekwalificeerde vakwerkplaats natrekken. Volkswagen raadt u hiervoor een Volkswagen Service-bedrijf aan.

6

45

Nederlands

Montage dakdrager

Steunpoten aandraaien

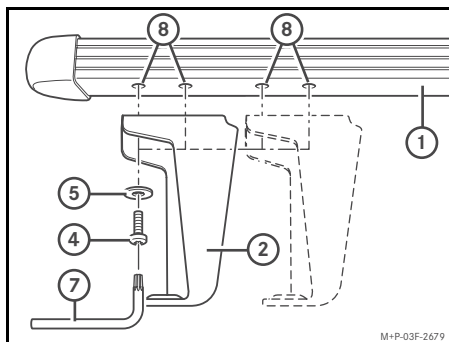


Bij voertuigen met een hoog dak (LH2) dienen de steunpoten aan het binnenste schroefdraadboringen te worden vastgedraaid, bij voertuigen met een normaal dak (LH1) of dubbele cabine (FHL) dienen de steunpoten aan de buitenste schroefdraadboringen te worden vastgedraaid.

6



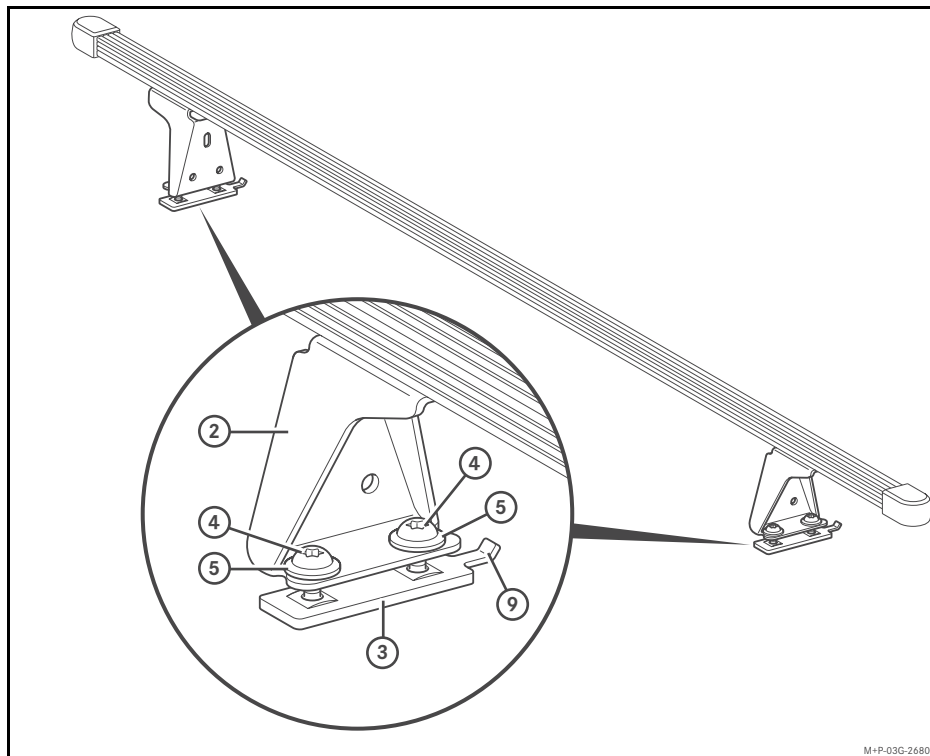
De dakdragers met de schroefdraadboringen naar onderen plaatsen, zodat de moer binnenin niet uit het boorgat kan vallen.



- ① Dakdrager
- ② Steunpoot
- ④ Bevestigingsschroef
- ⑤ Plaatje
- ⑦ Gereedschap
- ⑧ Schroefdraadboring

- ▶ Bij voertuigen met een normaal dak (LH1) of een dubbele cabine (FHL) bevestigingsschroeven uit de buitenste schroefdraadboringen draaien.
- ▶ Bevestigingsschroeven en plaatjes in de steunpoten plaatsen en met 3 tot 4 slagen vastdraaien in de schroefdraadboring van de dakdrager.
- ▶ Bevestigingsschroeven in niet benodigde schroefdraadboring draaien en met 8 tot 10 Nm vastdraaien.

Profielplaatjes vastschroeven



- ② Steunpoot
- ③ Profielplaatje
- ④ Bevestigingsschroeven
- ⑤ Plaatje
- ⑨ Lipje

► Bevestigingsschroeven en plaatjes in de steunpoten zetten en met 1 tot 2 slagen vastdraaien in de schroefdraadboring van het profielplaatje.

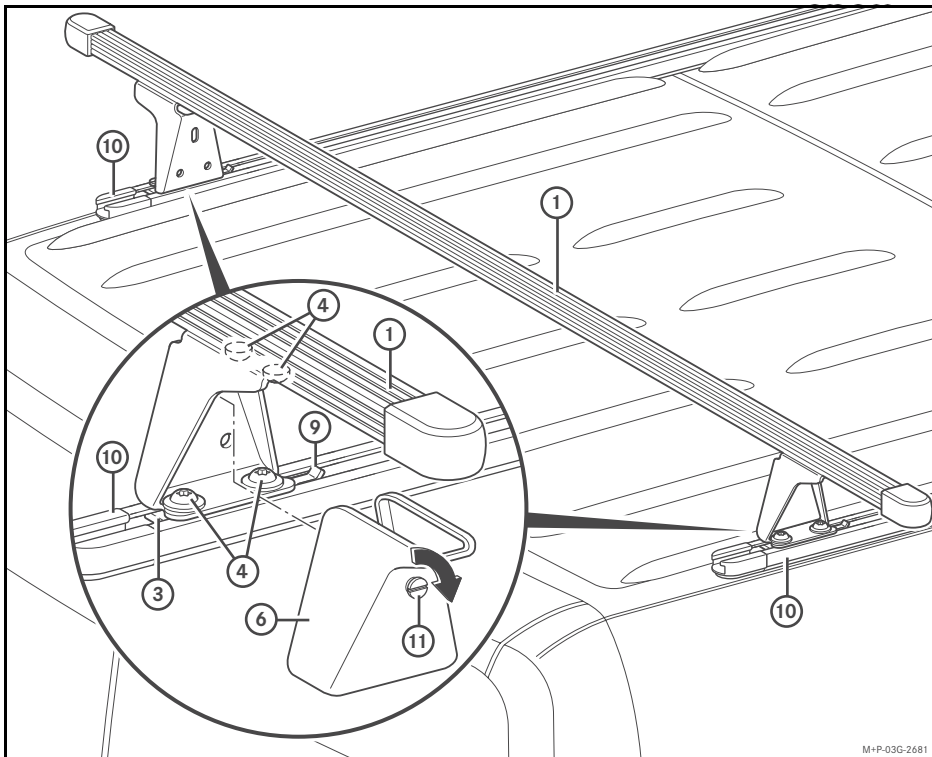


Profielplaatje zo vastschroeven, dat beide lippen in dezelfde richting wijzen.

Nederlands

Montage dakdrager

Dakdrager monteren



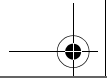
- ① Dakdrager
- ② Profielplaatje
- ④ Bevestigingsschroeven
- ⑥ Afdekking
- ⑨ Lipje
- ⑩ Bevestigingsrails
- ⑪ Borgbout

- ▶ Profielplaatje met de lip naar voren van achteren in de bevestigingsrails schuiven.
- ▶ Dakdragers in de gewenste positie schuiven en alle bevestigingsschroeven met 8 tot 10 Nm vastdraaien.
- ▶ Afdekkapjes, zoals afgebeeld aanbrengen en borgbouten met bijvoorbeeld een munt 90° naar rechts draaien.

6

48

M+P-03G-2681



Nederlands

Montage dakdrager



Let erop, dat

- de bevestigingsschroeven van de dakdrager met een draaimoment van 8 tot 10 Nm zijn aangetrokken
- de bevestigingsschroeven in aange-trokken toestand de rails niet raken
- zich de profielplaatjes niet in de buurt van de kunststofkappen be-vinden
- de profielplaatjes de juiste diame-ter hebben
- de bevestigingsrails van binnen niet vervuild zijn
- u de bevestigingsschroeven na on-geveer 500 km nogmaals gelijkma-tig vastdraait

Op deze wijze helpt u om schade aan uw voertuig te vermijden.

6

49

